



U. S. D E P A R T M E N T O F E D U C A T I O N

# Un plan para la reforma

*La Renovación de la Ley de Educación Primaria y Secundaria*

*estudiantes listos para la universidad y el trabajo*



*equidad y oportunidad*

*excelentes maestros y líderes*



*elevar el nivel y premiar la excelencia*



*promover la innovación*



# **UN PLAN PARA LA REFORMA**

*La renovación de la  
Ley de Educación Primaria y Secundaria*

**DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN DE EE.UU.**

*Marzo del 2010*

**Departamento de Educación de EE.UU.**

Arne Duncan

*Secretario de Educación*

**Oficina de Planificación, Evaluación y Desarrollo de Políticas**

Carmel Martin

*Subsecretaria*

Marzo del 2010

Esta publicación está en el dominio público. Se autoriza la reproducción total o parcial. No es necesario tener permiso para reproducir esta publicación pero debe citarse así: Departamento de Educación de EE.UU., Oficina de Planificación, Evaluación y Desarrollo de Políticas, *ESEA Plan para la reforma*, Washington, D.C., 2010.

**Para obtener copias de este informe:**

Pídala por **escrito** a ED Pubs, Education Publications Center, U.S. Department of Education, P.O. Box 22207, Alexandria, VA 22304.

O por **fax** al 703-605-6794.

O por **correo electrónico** a [edpubs@inet.ed.gov](mailto:edpubs@inet.ed.gov).

O por **teléfono** gratuito al 1-877-433-7827 (1-877-4-ED-PUBS). Aquellos que utilizan un aparato de telecomunicaciones para sordos (TDD) o teletipo (TTY) deben llamar al 1-877-576-7734. Si el servicio 877 no está disponible en su área, llame al 1-800-872-5327 (1-800-USA-LEARN).

O **en línea** en <http://edpubs.gov>.

Esta publicación también está disponible en el sitio web del Departamento en <http://www2.ed.gov/policy/elsec/leg/blueprint>.

A petición, esta publicación se ofrece en formatos alternativos, como Braille, letra grande o en disco de computadora. Para más información, póngase en contacto con el Centro de Formatos Alternativos del Departamento al 202-260-0852 ó 202-260-0818.



---

**PRESIDENTE BARACK OBAMA**

---

Cada niño en Estados Unidos se merece una educación de categoría mundial.

Hoy, más que nunca, una educación de primera clase es un requisito para el éxito. Estados Unidos fue en un momento la nación mejor educada del mundo. Hace una generación, éramos los primeros en el mundo en títulos universitarios. Pero hoy, hay 10 países que están por delante de nosotros. No es que sus estudiantes sean más inteligentes que los nuestros. Es que esos países actúan con más inteligencia cuando se trata de escolarizar a sus estudiantes. Y los países que hoy están por delante en la educación, serán más competitivos que nosotros en el futuro.

Tenemos que esforzarnos más. Juntos, tenemos que lograr la meta de que para el 2020 los Estados Unidos sea una vez más el líder en títulos universitarios. Tenemos que pedir más de nuestros estudiantes, de las escuelas y de nosotros mismos. Esto debe ser una prioridad nacional. Tenemos que garantizar que cada estudiante se gradúe de la secundaria capacitado para los estudios universitarios y para una carrera.

Una educación de categoría mundial es también un imperativo moral—es la clave para una sociedad más equitativa y justa. No vamos a permanecer fieles a nuestros mejores ideales a menos que logremos educar mejor a cada uno de nuestros hijos. No podremos mantener la promesa norteamericana de igualdad de oportunidad si no somos capaces de proporcionar una educación de primera clase a todos los niños.

Este esfuerzo requerirá la capacidad y el talento de muchos, pero especialmente los maestros, directores y otros dirigentes escolares. Nuestro objetivo debe ser tener un gran maestro en cada aula y un gran director en cada escuela. Sabemos que desde el momento que un estudiante entra en la escuela, el factor más importante no es el color de su piel o el nivel económico de sus padres, sino un buen maestro al frente de la clase. Para asegurar el éxito de nuestros niños, debemos hacer un mejor trabajo para reclutar, desarrollar, apoyar, retener y premiar a los maestros sobresalientes en las aulas de nuestro país.

Reformar las escuelas para lograr una educación de categoría mundial es una responsabilidad compartida. Los maestros y directores no pueden soportar solos esta tarea. Tenemos que promover un ambiente escolar en que los maestros tengan tiempo para colaborar, oportunidades de liderar, y el respeto que se merecen todos los profesionales. Debemos reconocer la importancia de las comunidades y las familias en apoyar la educación de los niños, porque los padres son los primeros maestros de los niños. Debemos apoyar a las familias, comunidades y escuelas que colaboran para dar servicios y apoyos que abordan todas las necesidades del estudiante.

Este esfuerzo también requerirá nuestras mejores ideas y recursos para apoyar modalidades innovadoras en la enseñanza y el aprendizaje; para lograr un cambio duradero en las escuelas de bajo rendimiento; y para investigar y evaluar lo que funciona y lo que podría dar mejores resultados en Estados Unidos. En vez de mencionar el fracaso, premiaremos el éxito. En vez de una sola instantánea, vamos a reconocer el progreso y el desarrollo. Y en vez de invertir en el statu quo, debemos reformar nuestras escuelas para acelerar el rendimiento de los estudiantes, cerrar las brechas de rendimiento, inspirar a nuestros niños a sobresalir, y darle la vuelta a las escuelas que, para demasiados jóvenes, no brindan la educación que ellos necesitan para triunfar en la universidad o en el trabajo.

El plan de mi gobierno para la renovación de la Ley de Educación Primaria y Secundaria no es sólo un plan para renovar una ley imperfecta, sino también un esbozo de un papel de nuevo concepto federal en la educación. Es un marco para orientar nuestras deliberaciones y labor compartida—con los padres, estudiantes, docentes, líderes empresariales y comunitarios, funcionarios electos, y otros socios— para fortalecer el sistema de educación pública de Estados Unidos.

Espero trabajar con el congreso para autorizar de nuevo la Ley de Educación Primaria y Secundaria para que proporcione a los estudiantes de Estados Unidos la educación de primera que necesitan y se merecen.



## Las prioridades del plan de reforma

Este plan se basa en las importantes reformas ya realizadas en respuesta a la Ley Americana de Recuperación y Reinversión de 2009 en cuatro áreas: (1) Mejorar la eficiencia de los maestros y los directores para asegurar que cada aula tenga un gran maestro y cada escuela un gran director; (2) Proporcionar información a las familias para ayudarlas a evaluar y mejorar la escuela de sus niños, y a los educadores para ayudarles a mejorar el aprendizaje de sus alumnos; (3) Implementar normas para la universidad y las carreras y desarrollar mejores evaluaciones alineadas con esas normas; y (4) Mejorar el aprendizaje y el éxito de los estudiantes en las escuelas de más bajo rendimiento con apoyo intensivo y eficaz.

Con la incorporación y la ampliación de este esquema, y con la meta de un nuevo papel federal, el presente plan edifica sobre estas prioridades claves:

### *(1) Estudiantes preparados para la universidad y el trabajo*

**Elevar los niveles para todos los estudiantes.** Fijaremos un objetivo claro: Cada estudiante debe graduarse de la secundaria preparado para la universidad o el trabajo, sin importar su nivel económico, raza, etnia, idioma o estado de discapacidad. Seguimos el ejemplo de los gobernadores del país y le pediremos a todos los estados que desarrollen y adopten normas de inglés y matemáticas que preparen a los estudiantes para la universidad y el trabajo cuando se gradúen de la secundaria. Los estados podrán mejorar las normas existentes o colaborar con otros estados para desarrollar y adoptar nuevas normas estatales.

**Mejores evaluaciones.** Apoyaremos el desarrollo y uso de una nueva generación de evaluaciones que reflejen las normas universitarias y laborales, para así determinar si los

estudiantes han adquirido las habilidades que necesitan para el éxito. Nuevos sistemas de evaluación facilitarán la captura de habilidades superiores, proporcionarán mejores medidas del progreso estudiantil, y darán mejor información a la instrucción en el aula para responder a las necesidades académicas.

**Una educación completa.** Los estudiantes necesitan una educación completa para contribuir como ciudadanos en nuestra democracia y para prosperar en la economía global—incluso lectura, matemáticas, ciencia, tecnología, historia, cívica, idiomas extranjeros, artes, conocimiento financiero, y otras asignaturas. Apoyaremos a los estados, distritos, dirigentes escolares y a los maestros en la implementación de una educación más completa mediante la mejora del desarrollo profesional y modelos y apoyos de instrucción con base en lo comprobado.

## *(2) Excelentes maestros y líderes en cada escuela*

**Maestros y directores eficientes.** Elevaremos la docencia para concentrarnos en el reconocimiento, estímulo y premiación de la excelencia. Le pedimos a los estados y distritos que desarrollen e implementen sistemas de apoyo y evaluación de maestros y directores, y que identifiquen a los maestros y directores altamente eficientes con base en el éxito de los estudiantes y otros factores. Estos sistemas deberán informar sobre el desarrollo profesional y ayudarán a los maestros y directores a mejorar el aprendizaje de



los estudiantes. Además, un nuevo programa apoyará los esfuerzos de reclutar, emplear, premiar, retener, y promover a maestros y directores eficientes, y mejorará la docencia.

**Nuestros mejores maestros y dirigentes adonde más se necesiten.** Nuestra propuesta dará fondos a los estados y distritos para desarrollar y apoyar a maestros y líderes eficientes, con enfoque en la mejora de los maestros y dirigentes de las escuelas de mayor necesidad. Le pediremos a los estados y distritos que sean equitativos en la repartición de los mejores maestros y directores, y cuando sea necesario, que tomen medidas para asegurar que las escuelas con estudiantes de bajos ingresos y minoritarios tengan mejor acceso a los maestros eficientes.

**Fortalecer la preparación y reclutamiento de maestros y líderes.** Necesitamos vías y prácticas más eficaces para preparar, emplear, y apoyar a los maestros en las escuelas de alta necesidad. Los estados vigilarán la eficacia de sus programas de preparación tradicional y alternativa, y haremos inversión en programas cuyos graduados hayan triunfado en el aula, basándonos en el progreso de los estudiantes y otros factores.

### *(3) Equidad y oportunidad para todos los estudiantes*

**Rendir cuentas de manera rigurosa y justa en todos los niveles.** Todos los estudiantes serán incluidos en un sistema de rendición de cuentas que se basa en las normas universitarias y laborales, premia el progreso y el éxito, y requiere intervenciones rigurosas en las escuelas de más bajo rendimiento. Vamos a reconocer los estados, distritos y escuelas de Premio que hacen el máximo para mejorar los resultados de sus estudiantes y para cerrar las brechas de rendimiento, y también los que estén en camino de lograr la graduación de todos sus estudiantes o en vía de graduarlos preparados para la universidad y una carrera para el 2020. Todas las escuelas tendrán como propósito hacer su parte para ayudarnos a alcanzar esa ambiciosa meta. Las escuelas en su mayoría, y los líderes al nivel estatal, de distrito y escolar, gozarán de amplia flexibilidad para determinar cómo llegar allí.

Pero a las escuelas de más bajo rendimiento que no hayan hecho progreso a debido tiempo, le pediremos un cambio drástico. Para asegurar que la responsabilidad por la mejora del rendimiento de los estudiantes no caiga solamente sobre las escuelas, también pediremos cuentas a los estados y distritos que no hayan brindado a sus escuelas, directores y maestros el apoyo necesario para triunfar.

**Satisfacer las necesidades de estudiantes diversos.** Las escuelas deben apoyar a todos los estudiantes, incluso dándoles instrucción apropiada y acceso a un currículo estimulante, y apoyo y atención adicional cuando sea necesario. A los estudiantes de inglés, discapacitados, indígenas de Norteamérica, sin techo, migrantes, rurales, desatendidos o con antecedente delictivo, nuestra propuesta les seguirá dando apoyo y fortalecerá los

programas que sirven a estos estudiantes y aseguraremos que las escuelas les den la ayuda que necesitan para prepararse para la universidad y el trabajo.

**Mayor equidad.** Para dar a cada estudiante una oportunidad justa de tener éxito, y dar a los directores y profesores los recursos que necesitan para apoyar el éxito de los estudiantes, vamos a pedir a los distritos escolares y estados que tomen medidas para garantizar la equidad, por medios tales como la repartición equiparable de recursos entre escuelas de alto y bajo nivel económico.

#### *(4) Elevar el nivel y premiar la excelencia*

**Fomentar la Carrera a la Cima.** La Carrera a la Cima proporciona incentivos para promover la excelencia mediante el fomento de la colaboración entre dirigentes estatales y locales en planes ambiciosos de reforma, decisiones difíciles, y el desarrollo de planes completos que cambien las políticas y prácticas para mejorar los resultados de los estudiantes. Continuaremos con los incentivos de reformas sistémicas al nivel estatal y ampliaremos el programa Carrera a la Cima en los distritos escolares que se comprometan a reformas significativas y completas.

**Apoyar la elección eficaz de escuela pública.** Apoyaremos la expansión de escuelas públicas *charter* de alto rendimiento y otras escuelas públicas autónomas, y daremos apoyo a las comunidades locales para que amplíen las opciones de escuela pública para los estudiantes dentro y fuera de los distritos escolares.

**Promover una cultura de preparación universitaria y de éxito.** El acceso del estudiante a un currículo estimulante en la secundaria tiene un mayor impacto en la obtención de un título universitario de cuatro años que la puntuación en los exámenes, posición en la clase, o calificaciones. Aumentaremos el acceso a los cursos de nivel universitario, de doble crédito, y otros cursos acelerados en las escuelas de alta necesidad y apoyaremos las estrategias y modelos que ayuden a los estudiantes a triunfar en la universidad.

#### *(5) Promover la innovación y la mejora continua*

**Fomentar la innovación y acelerar el éxito.** El Fondo de Inversión en la Innovación apoyará a los líderes locales y de ONG que están desarrollando y ampliando programas que han demostrado éxito, y que descubren la próxima generación de soluciones innovadoras.

**Apoyar, reconocer y recompensar las innovaciones locales.** Nuestra propuesta alentará y apoyará la innovación local mediante la creación de fuentes de financiación que sean menos numerosas, pero más grandes y flexibles en las áreas del éxito estudiantil, dándole a los estados y distritos la flexibilidad para concentrarse en las necesidades locales. Nuevas fuentes competitivas de financiación darán mayor flexibilidad, premiarán los buenos

resultados, y garantizarán que los fondos federales se utilizarán sabiamente. Al mismo tiempo, los distritos tendrán la habilidad de mezclar fondos de diferentes categorías con menos burocracia.

**Apoyar el éxito del estudiante.** Hacerle frente a las brechas persistentes de rendimiento requiere que los organismos públicos, las organizaciones comunitarias, y las familias, todos compartan la responsabilidad de mejorar los resultados de los estudiantes. Daremos prioridad a los programas que incluyan una completa remodelación del día, semana o año escolar, que promuevan las escuelas como el centro de la comunidad, o que formen alianzas con organizaciones comunitarias. Nuestra propuesta invertirá en nuevos modelos que mantengan a los estudiantes seguros, apoyados, y saludables dentro y fuera de la escuela, y que apoyen las estrategias que mejor involucren a las familias y miembros de la comunidad en la educación de los niños.



*El Departamento de Educación tiene como misión promover el alto rendimiento académico y la preparación de los estudiantes para la competitividad global al fomentar la excelencia en la educación y garantizar la igualdad de acceso.*

[www.ed.gov](http://www.ed.gov)